

# vestnik

'MESSENGER' GLASILO SLOVENSKEGA DRUŠTVA, 'MELBOURNE.

LETNIK XV, ŠTEV. 5

Registered for posting as a periodical — Category "B"

SEP./OCT. 1970

## SLOVENSKO DRUŠTVO MELBOURNE

vabi vse svoje člane na

### 16. REDNO LETNO SKUPŠČINO

ki bo v soboto, dne 7. novembra 1970. od 7.45 zvečer  
v dvorani sv. Cirila in Metoda, A'Beckett St., Kew.

#### Dnevni red:

1. Izvolitev predsednika skupščine
2. Odobritev zapisnika 15. redne letne skupščine
3. Poročila odbora
4. Izvolitev novega odbora
5. Slučajnosti
6. Zakuska in kramljanje



## SREČNO DOMA

Izletniška skupina S.D.M. se je v petek 18. septembra srečno vrnila v Melbourne.

Polet nazaj v Avstralijo je kljub nekaj ur zamude, — ki pomeni prav malo, ako vzamemo v obzir ogromne razdalje — potekel brezhibno in vsi udeleženci so imeli v domovini nepozaben čas ter so soglasni, da je celotna organizacija, ki jo je za S.D.M. izvršil g. T. Slavič, bila prvovrstna.

Ob tej priliki moramo povdariti, da naše društvo ni imelo ničesar skupnega z organizacijo skupine, ki je odletela v Slovenijo ter se tudi vrnila nekoliko pred našo skupino. Udeleženci te so bili žrtve manipulacij potovalnih agentov in brezvestnih posameznikov, pred katerimi smo posvarili naše rojake v 3. številki letošnjega "Vestnika".

Omenjena skupina, v katero so zvabili mnoge rojake pod pretvezo nižje cene, je imela zelo neprijetne skušnje: uporaba letal na propelerje, dolgotrajnejše potovanja, prenočevanje v drugo razrednih hotelih, pomanjkanje sedežev za otroke, dolgo potovanje z avtobusom itd. Poleg tega je tudi potna cena po dodatku vseh naknadnih potnih izdatkov, preseгла ceno, katero so plačali udeleženci skupine S.D.M.

Ker je omenjeno "poceni čarter" potovanje organiziral neki naš rojak, ga mnogo ljudi istoveti s potovanji, katera organizira naše društvo.

Povdarjamo še enkrat, da z organizacijo istega nismo imeli nikakršnega opravka in še enkrat svarimo rojake, naj dobro premislijo predno podležejo prigovarjanju agentov, ki jim obljublajo pogoje, katere ne morejo izpolniti.

## 10 LET

### BARAGA HOUSE

Pred desetimi leti je pater Bazilij Valentin, ki je par let popreje prišel med Melbournške Slovence iz USA, dobil na uporabo veliko stanovanjsko hišo, ki je nekdanj verjetno bila ponos zelo bogate družine in je kasneje služila kot državna poboljševalnica za mladoletnike.

Ko je vlada pred desetimi leti za poboljševalnico našla bolj primerne prostore, je zgradba na A'Beckett St. v Kew prišla v posest Melbournške nadškofije, ta pa jo je odstopila patru Baziliju, da jo preuredi v hostel za mlade novonaseljence, predvsem slovenskega rodu.

Stavba, ki jo je p. Bazilij imenoval po škofu Baragi je v zadnjih desetih letih služila kot prvo zatočišče mnogim rojakom. Kar na stotine že šteje število bivših in sedanjih stanovalcev.

Ob vsaki obletnici ustanovitve so vsi, ki so kdajkoli uživali gostoljublje "Baraga house" povabljeni, da se zbero na skupno večerjo.

Tudi letos v septembru, ko je hostel slavil deseto obletnico, je bil v proslavo tega dogodka organiziran družabni večer v dvorani pod cerkvo sv. Cirila in Metoda, katera stoji sedaj na nekdanjem tenis igrišču hostela.

Proslava se je razvila v prijeten večer, kjer so bivši stanovalci imeli priliko obujati svoje spomine in primerjati svoje uspehe in dejavnost po odhodu iz hostela.

"Baraga house" je za vedno zarisal neizbrisni vtis v življenju Slovenske družine v Melbourne in tudi najbolj pristransko usmerjeni rojak bo moral patru Baziliju priznati zaslugo pri vzpostavi te ustanove, ki je tolikim rojakom pomagala, da so se lažje znašli v tujini.

# KJER SE PREPIRATA DVA . . .

Nerazveseljive in vznemirjajoče so vesti, katere zadnjih par mesecev dobivamo o društvenem življenju Slovencev v Sydneyu.

Prav v času, ko je izgledalo, da so se rojaki v Sydneyu pričeli z večjim navdušenjem kot doslej zbirati okoli svojega društva, ko so si nabavili svojo zemljo in pričeli z načrti za pozidavo tamošnjega slovenskega centra smo naenkrat zaslislali, da gre v Sydneyu nekaj narobe.

Sydneysko Slovensko društvo je pred par meseci obnovilo tiskanje že leta sem zamrlega lista "Slovenska kronika". V prvi številki je bilo napovedano, da bo zaenkrat "Kronika" izhajala kot trimesečno glasilo S.D.S., da pa ima željo postati list vseh avstralskih Slovencev.

Ta podvig društva v Sydneyu je bilo vredno pozdraviti, saj so spretnost, delavnost in požrtvovalnost postavljenega urednika g. J. Čuješa verjetno še iz prejšnjih časov dobro v spominu. Pričakovati je bilo, da bo "Slovenska kronika" predstavljala nov kulturen uspeh Slovencev v Avstraliji. Že smo sanjarili o tem, kako bi bilo, ako bi se naperi urednikov "Planinke" v Brisbanu, "Triglava" v Canberri in pa tudi našega "Vestnika" združili s "Slovensko kroniko" ter vistosmerili svoje delo v publikaciji, ki bi bila skupno glasilo vseh slovenskih društev v Avstraliji.

To sanjarenje pa je bilo nenadoma pretrgano, ko so "Misli" prinesle oceno "Slovenske kronike".

Druga številka "Kronike" pa je utrdila bojazen, katero je povzročila omenjena "ocena" v "Mislih" in brez dvoma prikazala, da so razmere, ki so zavladale med Slovenci v Sydneyu vznemirljive in obžalovanja vredne ter, da se bo treba skrbno paziti, da se spor od tam ne bo prenesel še na ostale slovenske centre v Avstraliji.

Ne čutimo se poklicane, niti smo radi nepoznavanja dejstev v stanju soditi in kriviti to ali ono stran.

Hoteli bi le s temi par vrstami priklicati na dan zdrav razum in obladiti vročo kri pri vseh prizadetih.

Leta sem smo se Slovenci v Avstraliji lahko ponašali s složnim in sporazumnim delovanjem. Prav s tem smo želi tiho priznanje pri oblasteh in zavidanje pri ostalih narodnostnih skupinah s področja Jugoslavije. Ravno pri teh smo imeli priliko opazovati, kako nekoristno in brezsmiselno je prepiranje, ki ima po večini svoje korenine v daljni preteklosti. Ponosni smo bili, ko so drugi občudovali napre-

dek naših slovenskih skupin, ki je bil morda počasen a zato stalen.

Zavedali smo se — in to je SDM jasno hotelo zagotoviti s svojimi pravili — da ako hočemo, da bo naše delo res koristno vsem slovenskim naseljencem, moramo pozabiti na vse razlike strankarskega, idejnega in verskega ozadja, ki so nam ostale kot dediščina preteklih dni.

To nam je, čeprav ne brez ovir, v glavnem uspevalo vse do sedaj.

Kaj je točen vzrok spora v Sydneyu ne vemo, čeprav je poslednja številka "Kronike" posvetila skoraj ves svoj dragocen prostor dokazovanju in obtožbam. Kar je edino jasno iz vsega pisanja je dejstvo, da je razumna popustljivost in medsebojno spoštovanje različnosti mišljenj odstopilo mesto načelu: Kdor ni z nami je proti nam! In to velja prav verjetno za oba tabora.

Mi upamo, da še ni vse izgubljeno. Niso podrti še vsi mostovi. Eden še prav gotovo veže oba tabora. To je most naše materine besede, ki nam bo skupna in mila vedno, pa če si bomo še tako v laseh.

Leta, katera smo preživeli v demokratičnem sistemu so nas prav gotovo morala naučiti, da obstoje pota in na-

čini, s katerimi je možno spremeniti prepiranje v razpravljanje in priti do delovnega sporazuma ako sta obe strani voljni in dobronamerni.

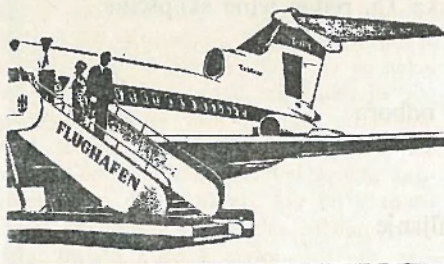
Ker hočemo verjeti, da sta oba tabora iskrena v svojem prizadevanju za dobrobit vseh slovenskih naseljencev, upamo, da se bodo duhovi s časom pomirili, da bo prevladal razum ter da bodo osebe, ki so po pravici ali krivici obdolžene, da so radi poklica ali zaposlitve počlegle vplivom te ali one smeri, odstopile zavedajoč se, da so kamen spodtike.

Tako bo lahko ustvarjena podlaga za mirne in trezne razgovore in za ponovno složno delo za prav vse Slovence.

Prav dobro vemo, da je lažje dajati nasvete, kakor se po njih ravnanje. Zavedamo se, da so tudi pri nas v Melbourne pogoji za nesporazume. Saj so tudi pri nas na delu posamezniki, za katere še vedno velja načelo: Kdor ni z nami je proti nam.

Zato pa naj bo njim, nam samim in pa rojakom v Sydneyu v stalno svabilo naša narodna modrost:

**KJER SE PREPIRATA DVA TRETJI DOBIČEK IMA.**



**Obrnite se z največjim  
zaupanjem na svojem  
jeziku za vse potovalne  
zadeve**

**POTOVALNI IN TURISTIČNI AGENCIJI**

# **P A R T H E N O N**

**249 SWANSTON STREET — MELBOURNE**

*Za vsa navodila — na uslugo: g. Dragiša Braunovič*

**Telefoni: 66-31457, 66-33520, 66-34975**

**227 BARKLY STREET — FOOTSCRAY, VIC.**

*Za vsa navodila — na uslugo: g. Milan Mijuškovič*

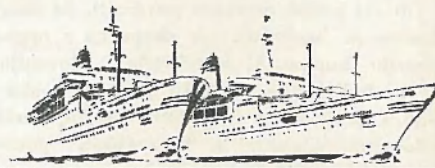
**Telefon: 68-1110**

**Bon Voyage in dobrodošli —**

smo zaželeli do danes tisočem

zadovoljnih potnikov . . .

**Zakaj bi ne bili tudi Vi med njimi?!**



Od prejšnje številke Vestnika do danes sta za nami dve veliki zabavi, ki sta obe potekli izvrstno in sta nudili mnogo zadovoljstva udeležencem, obenem pa sta povečali vsebino naše blagajne.

Dvorana v Broadmeadowsu je bila 29. avgusta tako nabito polna, da smo morali nekaj poznih gostov vrniti domov, ker pač ni bilo več prostora.

Igrala sta orkestra "SOCA" in "MR 5" in tekmovala v prizadevanju za naklonjenost publike.

Zabava v South Melbourne 10. oktobra, za katero smo prvič uporabili dvorano South Melbourne Town Hall se je tudi obnesla nad vse pričakovane. Dosegla je svoj namen: Razveselili in predstavili smo javnosti naše nogoletno moštvo in nekoliko povrnili stroške, katere smo imeli pri organizaciji te sekcije. Več o tej zbaavi na drugem mestu.

\*

Sledeče naše zabave bodo "Miklavževanje" 5. decembra v Broadmeadowsu; "Štefanovanje" 26. decembra v Wandin East in "Silvestrovanje" v Melbourne Town Hall-u 31. decembra. Te zabave, ki so dolgoletna tradicija našega društva bodo spet dale vsem rojakom priliko prijetnega razvedrila, kakor že tolikokrat do sedaj.

\*

Tu in tam slišimo od posameznikov opazke, da vstopnina na naše zabave ni tako nizka, kot pri drugih, ki prirejajo zabave za Slovence. To vemo sami, a večina naših ljudi tudi prav dobro ve, da so zabave dosedaj skoraj edini in največji vir dohodkov našega društva, zato jim ni žal plačati tisti nekaj deset centov več za vstopnico. Prav dobro se zavedajo, da bo dobiček vestno uporabljen v splošno dobrobit. Prav tako jim je pa tudi znano, da so vse druge slične prireditve več ali manj "privatna podvzetja", ki si lahko privoščijo marsikaj, kar si javno društvo ne more.

Če ne bi društvo imelo teh nekaj centov pri vsaki vstopnici se danes ne

bi mogli ponašati s stavbo in zemljiščem in ne bi imeli poleg tega v blagajni dovolj gotovine, da pričnemo z renovacijo "Doma", da omogočimo mladini športno udejstvovanje ter da izdajamo "Vestnik", ki vsaj nekaj priporočil k boljši povezavi in obveščevanju.

\*

Omenili smo predelavo "Doma". Končno smo pričeli! Peljite se mimo po Park Streetu v Princess Hill-u in opazili boste živahno delavnost. Prešli smo v prvo fazo predelave, kakor je bilo napovedano pričetkom letošnjega leta. Ta prva faza obsega obnovitev zunanlega izgleda stavbe ter predelavo v notranjosti, tako da bomo imeli večji prostor za udejstvovanje članstva ter urejeno pisarno. Oba ta prostora bosta popolnoma oddeljena od privatnega stanovanja oskrbnika. Natančnejši načrti bodo podani na letni skupščini.

Vso skrb za predelavo je prevzel g. Jože Potočnik, ki se trudi, da bo vse potrebno delo opravljeno čimprej in čim ceneje. Če pa je kdo od članov in rojakov pripravljen pomagati pri predelavi naj se javi g. Potočniku na telefon 45-3174. (Naravno so posebno obrtniki, ki imajo opravka z gradbami zaželeni. — To vabilo ne velja za gg. Golenka Adamiča in Zemljica, ki so že itak pridno na delu.)

\*

Da je zabava v South Melbourne tako odlično uspela je v mnogem zaslugi gospe Dragice Gomizelj, ki je s pomočjo ostalih tako bogato obložila mize. Naša zahvala gde predvsem sledečim gospem in gospodičam: Elka Mesar, Magda Mesar, Helena van de Laak, Kristina Slavec, Elza Gomizelj, Anita Zorzut, Branka Jelenič, Marija Samec, Diana Sutarn, Kristina Jelenič in Silvija Ujčič.

\*

Dne 7. novembra bomo imeli že 16. redno letno skupščino. Vršila se bo v dvorani pod cerkvijo sv. Cirila in Metoda v Kew. Vabimo prav vse člane, da se skupščine udeležijo. To je več ali manj dolžnost vsakega člana in odzvati se vabilu odbora vsaj enkrat na leto res ni težko.

Lanska skupščina je pokazala, da je to istočasno najlepša prilika, da se člani sestanejo in se po končanem uradnem delu skupščine prijateljsko porazgovore o delu društva. Z drugimi besedami: po končanem sporedu bomo imeli majhno "party", kjer bomo ob čašici in zakuski pokramljali med seboj, si povedali v obraz kaj nam ni všeč, kaj bi se dalo zboljšati in kako.

**ZATO ČLANI S.D.M.: NASVIDENJE V SOBOTO 7. NOVEMBRA!**

Pod imenom "Slovenski oder v Kew" je nekaj požrtvovalnih ljubiteljev odrske umetnosti pripravilo naši publiko v soboto in nedeljo 12. in 13. septembra dva prijetna večera z vprizoritvijo veseloigre "Oh, te zadrege" v dvorani pod cerkvijo sv. Cirila in Metoda v Kew.

Neznani avtor igre je vsebino napolnil s takimi dovtipnimi, včasih kar prepovednimi, zapletmi, da so se gledalci krohotali od začetka pa do konca.

**Igralci:** Eligij Šerek, Elka Mesarjeva, Toni Urbas, Rozi Lončarjeva, Magda Mesarjeva, Janez Albreht, Francka Anžinova, Beti Gornikova, Toni Šerek, Darko Hribernik, so dali od sebe najboljše kar zmorejo in so zadovoljivo izpolnili zadane vloge.

Režirala je poznana in marljiva članica odbora S.D.M. ga. Elka Mesarjeva. Iz cele izvedbe je bilo razvidno, da ima ga. Mesarjeva ne samo prirojeno sposobnost za igranje nego tudi nadarjenost za režijo ter organizacijo.

Na žalost so kulise, s katerimi razpolagamo pri S.D.M. previsoke za oder dvorane v Kew, zato je moral g. France Benko pripraviti novo odrsko opremo in ni treba posebej povedati, da je to kot vedno mojstrsko izvedel.

Čisti dobiček igre so igralci namenili za opremo odra in dvorane v Kew.

Pojavilo pa se je vprašanje, kaj bo bodočnost prinesla Slovcem v Melbourne na področju gledališkega delovanja. Bomo li imeli dve odrski skupini, ki bosta med seboj tekmovali; ali bo tako tekmovanje škodljivo ali koristno in ako ne bi bilo bolje imeti eno skupino, pa tisto bolj aktivno in na višji stopnji.

Treba bo mnogo dobre volje, iskrenosti in takta, ako hočemo ohraniti našo edinstvo in se izogniti neprijetnim zadregam.

## MOŽ BESEDA

*Ob ustanovitvi "Kew - Slovene" je predsednik JUST-a g. Ante Kovač izjavil, da bo JUST vedno rad nudil pomoč slovenskemu moštvu. Ko smo bili v zadregi za igrišče je JUST držal svojo besedo. Odstopil nam je svoje igrišče v Footscray-u.*

*Za to uslugo g. Kovaču in upravi JUST-a tem potom izrekamo našo javno zahvalo.*

### PRILOŽENO POŠILJAM

\$..... za

- članarino SDM  
 naročnino "Vestnik"  
 sklad Ivana Urbasa

Priimek.....

Naslov.....

(Prečrtaj kar ne ustreza)

## GORA "29. OKTOBRA" V JUŽNI AMERIKI

Dne 9. januarja 1970 je IX. Slovensko-argentinska odprava na Patagonski celinski led 1969-70, organizirana v okviru Slovenskega planinskega društva v Argentini, osvojila s prvenstvenim vzponom ok. 2.600 m visoko, dotlej deviško goro in jo poimenovala **DEVETINDVAJSETI OKTOBER** v počastitev slovenskega narodno osvoboditvenega praznika, ko se naš narod spominja osvobojenja izpod germanške nadoblasti. V vrhunski navezi sta plezala inž. Jure Skvarča, ki je na vrhu razvil slovensko zastavo, in Mario Serano. Gora leži v območju Južnega Patagonskega leda.

Patagonski celinski led je po tvorbi in razsežju svojska in edinstvena ledeniška ostalina izza ledenega obdobja. Teče v dveh delih med argentinsko in čilensko Kordiljero v povprečni nadmorski višini 1.500 m. Iz tega ogromnega ledenega veletoka se dvigajo ponekod kraše ali daljše gorske verige, katerih vrhovi ne presegajo 3.000 m nadmorske višine. Zaradi oddaljenosti (čez 2.000 km jugozahodno od Buenos Airesa), vsled pomanjkanja prometnih pogojenosti in skrajno nepovoljnih topografskih razmer so ta področja še vedno le malo raziskana.

**Dobrišen delež gorniške in raziskovalne dejavnosti na Patagonskem ledu nosijo prav slovenski planinci, ki so imigrirali v Argentino po drugi svetovni vojni.**

Letošna odprava je že deveta, organizirana od buenosaireške sekcije SPD na Južni Patagonski led. Vodita jih izmenoma društvena člana brata Peter in inž. Jure Skvarča, ki ju je šteti med najsposobnejše plezavce v Argentini.

Pod njunim vodstvom so naše odprave doslej osvojile na področju Patagonskega ledu okrog dvajset gora in dosegle mnogo raziskovalnih dognanj.

Tako nosijo na Patagonskem ledu štiri gore imena po štirih tragično preminulih slovenskih fantih: Cerro Pangerc po Tončku Pangercu, Cerro Vivod po Božo Vivodu, Cerro Tomek po Tomažu Kralju in Cerro Boj po Robertu-Boju Petričku ml. Tem se letos pridružuje še Devetindvajseti oktober, ki bo po opravljenih formalnosti tudi prešel v nomenklaturu zemljepisnih map.

Slovenski gorniki v Argentini beležijo, poleg omenjenega, mnogo vrednih dosežkov v bariloški Kordiljeri iz prvega desetletja po vselitvi, nedavno pa tudi v mendoški, kjer je med drugim dosegel Peter Skvarča kot prvi Slovenec vrh najvišje ameriške gore Aconcagua (6.960 metrov).

## PRIZNANJE

Ni veliko rojakov v Melbournu, katerih fotografija bi bila v tolikih rokah.

Vesel obraz našega rojaka Franca Gomizelja se nam je zadovoljno smejal z velike fotografije objavljene v večernem dnevniku "The Herald" na 7. avgusta 1970.

G. Gomizelj, zidar po poklicu, je pritegnil pozornost javnosti z velikim mozaikom, katerega je iz keramičnih ploščic, ki se običajno rabijo za oblaganje kopalnic, sestavil na zunanjem zidu svoje hiše.

Takole piše "Herald" med drugim: "Mozaik prikazuje čoln Johna Batmana "Rebecca" ko plove skozi ožino v Port Phillip Bay, 30. maja 1835.

G. Gomizelj si je pred kakimi tremi leti kupil leseno hišo, katero je kasneje sam obložil z opeko. V ropotarnici pod hišo je našel izvod "Heralda", z dne 15. oktobra 1934, ki je bil tiskan ob priliki proslave stoletnice ustanovitve Viktorije v Portlandu leta 1834. Na prvi strani je bila v barvah tiskana slika, katero je sedaj g. Gomizelj reproduciral v ploščicah.

Preko enega leta je zbiral ploščice raznih barv, katere so ostale neizrabljene v različnih zgradbah na katerih je delal. Sestavil in zlepil jih je na bakreno mrežo, katero je razpel v lesenem okviru in katerega je po

prvem ponesrečenem poiskusu pritrdil na zunanji zid svoje hiše.

G. Gomizelj in njegova soproga Elga sta se poročila pred sedemnajstimi leti v Trstu in sta v Avstraliji že šestnajst let. Imata dva sinova stara 15 in 12 let . . ."

Gospodu Gomizelju, ki je že vsa leta podpornik našega društva velja tudi naše priznanje.

## Napredek v Canberri

Slovensko društvo v Canberri je imelo svojo polletno skupščino, na kateri so bila podana poročila, ki kažejo, da rojaki v Canberri izvrstno napredujejo. Blagajniško poročilo kaže, da jim je lastna streha vsak dan bližja:

V prvem polletju 1970 je društvo imelo \$1537.13 čistega dobička.

Poleg tega, da so plačali \$848 davka na zemljo in \$230 za izdelavo načrtov za dom, imajo vloženo v delnice Civic Cooperative Building Society v Canberri \$12.050, v banki \$4.456, na čekovnem računu Social Cluba \$655 in \$360 obresti od Building Society. — Skupno \$17,521.83.

V kratkem pričakujejo odobritev načrtov za dom, katero jim mora izdati Department of interior, potem pa bodo pričeli z zidavo.



PRVA  
TURISTIČNA

VAŠA  
AGENCIJA

OSKRBUJE:

- potovanja z avioni
- potovanja z ladjami
- kombinacije potovanja:
- odlet z avionom, povratek z ladjo
- oskrbimo potovalne dokumente

ZA VAS:

- rešujemo vse potovalne probleme
- vse dni smo vam na razpolago
- vsak čas nam lahko telefonirate v vseh zadevah potovanja, ali pridite osebno

VAŠA POTNIŠKA AGENCIJA

**PUTNIK**

72 Smith Street, Collingwood, 3066, Melbourne

Posluujemo vsak dan, tudi ob sobotah, od 9.—7.

Telefoni: 419-1584, 419-2163, 41-5978, 44-6733

V uradu: P. NIKOLICH, N. NAKOVA, M. NIKOLICH

# MED PRVIMI

"Kew-Slovene" je dokončal svoje prvo leto tekmovanja v nogometu z lepim uspehom. Tretje mesto je zadovoljilo prav vsakega navijača naše slovenske enajstorice.

Poleg tega, da so fantje zbirali vsako nedeljsko popoldne našo mladino, so s svojim uspehom prinesli ugled slovenskemu imenu v tukašnji nogometni javnosti.

Ko se je v pričetku leta odbor moral odločiti za predlog svojega poverjenika g. Tineta Šuštarica, da naj investira svoj trud in denar v vzpostavitve nogometnega moštva, so bili izraženi pomisleki, da igrači ne bodo izdržali do konca sezone ter da se ne bodo mogli meriti z drugimi in bodo ostali na zadnjem mestu. Le gledanje, da ni važno, ako je moštvo uspešno, nego je vredno tvegati izgubo denarnih sredstev, ako s tem naši mladini damo priliko zdravega športnega udejstvovanja je odločilo.

Danes odbor SDM ne obžaluje svoje odločitve. Trud in denar nista bila zaman. Naše moštvo ni samo zdržalo do konca sezone, nego je bilo na enem vodilnih mest skozi celo leto.

## VESEL KONEC . . .

Svojo zadnjo tekmo v tem letu bi morali igrati proti Diamond Creek u B na našem igrišču v Yarra Parku v nedeljo 3. oktobra. Toda igrišče nam je bilo odvzeto s 1. oktobrom in naenkrat smo se znašli pred problemom kje bomo igrali. Na pomoč nam je priskočila uprava JUST-a in nam brezplačno odstopila svoje igrišče v Footscrayu.

Kljub temu, da smo šele pozno objavili zamenjavo igrišča se je v Footscrayu zbralo gledalcev, kot še nikoli popreje pri naših tekmah. Toda na splošno razočaranje nasprotno moštvo ni prišlo. Da ne bi bilo popoldne zaman so se igrači in rezerva hitro podelili v ženjene in samske in se pomerili med seboj. Sodil je g. Van de Laak in to tako energično, da mu je med igro popustila zadrga pri hlačah in je seveda morala igra radi tega nenavadnega vzroka biti prekinjena. Ko je ga. Van de Laak z varnostnimi zaponkami pritrdila hlače spet na pravo mesto se je igra nadaljevala in ta nepričakovan odmor je dal oženjenim možnost, da so se vsaj nekoliko oddahnili in izgubili samo z 2:0.

Po zaključeni igri so se igrači in najbolj navdušeni navijači zbrali v oblačilnici, kjer so ob petju, igranju harmonik okušali dobrote bogato obložene mize, katero so na hitro pripravile žene in dekleta na iniciativno ge. Dragice Gomizelj.

## NAGRADE ZASLUŽNIM . . .

Dne 10. oktobra pa je uspeh "Kew-

Slovene" proslavilo SDM s prijetnim večerom v South Melbourne Town Hall-u.

Ta prireditev je bila prva take vrste v Melbourneu in bo prav gotovo ostala vsem prisotnim za vedno v najlepšem spominu.

Že dvorana sama je s svojo prostornostjo, obsežnim odrom, okrašenim z zelenjem in cvetjem napravila odličen vtis. Mize pa so bile bogato obložene z okusnim narezkom in pravimi domačimi krofi.

Okoli pol devete ure, ko so se godci veselega orkestra "Soča" umaknili z odra za kratek oddih, je predsednik SDM g. M. Peršič v kratkem nagovoru pohvalil uspeh naših nogometašev in izrazil zadovoljstvo, ki so ga pripravili društvu in celi slovenski javnosti. Prosil je nato kapetana moštva g. Darka Hribernika, da pripelje vse igrače na oder, tako da jih spoznajo vsi prisotni.

Že pred tem je druga podpredsednica SDM ga. Dragica Gomizeljeva pripela vsem igračem, v spomin na to, da so bili člani "Kew-Slovene" v prvem letu obstoja, na prvi rozete v slovenskih barvah. Te rozete je lično izdelala ga. Elka Mesarjeva.

Ko se je poleglo ploskanje je pristopil k mikrofону g. Darko Hribernik in se v imenu moštva zahvalil društvu in vsem, ki so kakorkoli pripomogli k ustanovitvi in obstoju slovenskega nogometnega moštva v Melbourneu. Še posebej je omenil gdč. Branko Jelenič, ki je prav na vsaki tekmi pripravila igračem osvežilne pijače in sadje. V priznanje za to ji je poklonil lep šopek cvetlic. Nato je dejal, da so igrači sklenili, da bodo nagradili tudi najglasnejšega navijača. Dejal je da so vsi soglasno bili mnenja, da to mesto zasluži g. Čarli Samec. V znak priznanja so mu fantje izdelali s slovensko trobojnico okrašeno ragljo in pa podarili steklenico šumečega vina. Čarli je z veseljem vzel na znanje to počastitev in se ni prav nič branil raglje še manj pa šampanjca.

Predsednik SDM je nato zaprosil trenerja moštva g. Franca Sajovica in podpredsednika SDM g. Pavla Česnika, da nazonita, kdo sta bila izbrana za najbolj rednega in najbolj večšega igrača, ki bosta dobila lepi darili, kateri sta bili že preje razstavljeni na odru.

G. Sajovic je naznanil, da se je kot najbolj reden igrač sezone izkazal Darko Hribernik, kateremu je nato izročil v priznanje lepo trofejo v obliki malega kipa nogometaša. Ta trofeja je bila dar odbora SDM.

G. Pavle Česnik, ki je v začetku sezone poklonil lep velik pokal za nagrado najbolj večšemu igraču je nato objavil, da sta trener in kapetan moštva izbrala kot najboljšega igrača tega leta g. Ismeta Deliča.

Predal mu je nato pokal na katerem je že bilo vrezano ime in primerno posvetilo.

Pokal je bil nato prav hitro napolnjen s šampanjcem in med tem, ko so g. Delič in igrači po stari tradiciji praznili pokal ter je naš fotograf g. Erič bil prezaposlen s svojim aparatom se je predsednik SDM še posebej zahvalil g. Sajovicu za njegovo vztrajno in večše delo pri vzpostavi in treniranju moštva, gospe Sajovic pa za njeno potrpežljivost in vzpodbudo. V spomin in zahvalo je v imenu društva izročil ge. Sajovic šopek cvetlic g. Sajovicu pa skromno darilo. Nato pa je cela dvorana zagrmela staro slovensko zdravico: "Kolikor kapljic toliko let . . ."

S tem je bila svečanost podelitve nagrad končana in "Soča" je spet napolnila dvorano z zvoki polk in valčkov. Cel večer je bil izvrstno pripravljen in v dvorani je ves čas vladalo vzdušje pravega športnega tovarištva.

## NEKAJ STATISTIKE

Ko gre "Vestnik" v tisk Victorian Soccer Association še ni izdalo uradnih rezultatov, toda po naših podatkih je "Kew-Slovene" zasedlo 3. mesto v Central Division, District League.

Igrali so 22 tekem, od teh so dobili 12, neodločenih je bilo 5, izgubljenih pa tudi 5. Vsega so dosegli 29 točk. Od izida zadnje številke "Vestnika" je Kew-Slovene igralo sledeče tekme:

Proti Carlton neodločeno	2:2
" Croydon dobili	8:1
" Diamond Creek dobili	2:0
" East Brunswick	1:1
" Middle Park izgubili	0:1
" Keon Park	1:1
" Royal Park dobili	1:0
" Diamond Creek B	3:0

## Svoji k svojim !

Ako potrebujete naslanjače in kavče (Lounge suites) — obrnite se do nas in si brezobvezno oglejte kakovost in primerjajte nizke cene. Izdelujemo sami, zato lahko prodajamo ceneje kot v trgovinah.

Našli nas boste na sledečem naslovu:

**562 High Street,  
THORNBURY, 3071  
Telefon 44-7380**

Vprašajte za g. Vincenca ŠTOLFA, ki Vam bo postregel na slovenskem jeziku.

## NASLEDNJE ZABAVE S.D.M.:



### “MIKLAVŽEVO”

Broadmeadows Town Hall,  
sobota, 5. decembra 1970



### “ŠTEFANOVO”

Wandin East,  
sobota, 26. decembra 1970



### “SILVESTROVO”

Melbourne Town Hall,  
četrtek, 31. decembra 1970

## KIPAR TONE KRALJ — 70-LETNIK

Sedemdeset let življenja in petdeset let umetniškega delovanja je slovenski slikar, kipar, grafik, ilustrator in intarzist Tone Kralj proslavil v soboto, 8. avgusta, v Kostanjevici. Malo slovensko mestece ob Krki,

ki je na geografski karti sicer komaj opazno, na kulturnem zemljevidu pa veliko in pomembo, je dvojni jubilej umetnika Kralja tudi dovolj dostojno in nadvse pristržno ter iskreno počastilo.

## HUDA ŽELEZNIŠKA NESREČA

V petek, 7. avgusta zgodaj zjutraj se je pripravila na železniški postaji Škofja Loka ena najhujših železniških nesreč doslej v Sloveniji. Trčila sta Dalmacija ekspres, ki je vozil iz Stuttgarta proti Zagrebu, ter tovorni vlak, ki je peljal iz Ljubljane proti Jesenicam. Po prvih podatkih je prišlo do nesreče zato, ker je strojevodja ekspresnega vlaka spregledal signal “stoj” in zapeljal na tir, po katerem je v tistem trenutku pripeljal tovorni vlak. Smrtno se je ponesrečilo šest železničarjev, ranjenih pa je bilo 50 potnikov, ki so jih prepeljali v ljubljanske bolnišnice, na zdravljenju pa so jih obdržali 7. Razdejanje na železniški postaji je bilo tolikšno, da so morali ves promet proti severu preusmeriti preko Maribora in na goriško progo. Po prvih podatkih je škoda za 5 milijonov dinarjev. Če prištejemo k temu tudi zamude, bo škoda še znatno večja.

## KONZUL ZAMENJAN

G. Franjo Rukavina, ki je pričetkom tega leta vzpostavil Generalni konzulat SFRJ v Melbournu je bil zamenjan. Na njegovo mesto je bil postavljen kot Generalni konzul SFRJ za Viktorijo, Južno Avstralijo in Tasmanijo gospod dr. Dragiša Cvetkovič.

## Turistična agencija

# WORLD TRAVEL SERVICE

Pty. Ltd.

220 FARADAY STREET, CARLTON, 3053  
Tel. 34-4371 i 34-6934

se priporoča za vsa potovanja po zraku, morju in zemlji na celem svetu.  
Za najbolj ugodno in najhitrejšo potovanje boste nad vse zadovoljivo postreženi pri nas.



## PHOTO STUDIO ERIC

305 High Street,  
Preston, 3072  
Tel. 480-1451

(ob vsakem času)

Za izdelavo prvorazrednih  
fotografij, za:

- POROKE,
- KRSTE,
- RAZNE DRUŽINSKE  
SVEČANOSTI, itd.

Kakor tudi za reprodukcije in povečave (črno bele in barvne) se Vam toplo priporoča Vaš domači fotograf.

Nevestam posojamo brezplačno poročne obleke, krojene po meri.

V zalogi imamo tudi: cvetje, poročne vence, bonbonjere in ostale poročne potrebščine.

Seveda govorimo Slovensko.

Odrpito tudi ob sobotah in nedeljah